

## SENAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1981-1982

---

5 MARS 1982

---

**Projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1981**

---

AMENDEMENTS PROPOSES PAR M. HUMBLET

---

(Tableau budgétaire)

TITRE I

DEPENSES COURANTES

SECTION 32

Coopération au développement

CHAPITRE III

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.12. — *Subventions aux organisations non gouvernementales pour activités d'information concernant la coopération au développement et frais afférents au contrôle de ces activités (p. 23).*

Porter le crédit de 50 millions de francs à 75 millions de francs.

Augmentation : 25 millions de francs.

---

R. A 12039

Voir :

Document du Sénat :

5-VIII (1981-1982) : N° 1.

## BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1981-1982

---

5 MAART 1982

---

**Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1981**

---

AMENDEMENTEN VAN DE HEER HUMBLET

---

(Begrotingstabel)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 32

Ontwikkelingssamenwerking

HOOFDSTUK III

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.12. — *Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties voor voorlichtingsactiviteiten betreffende de ontwikkelingssamenwerking en kosten m.b.t. de controle op deze activiteiten (blz. 23).*

Het krediet van 50 miljoen frank te brengen op 75 miljoen frank.

Vermeerdering : 25 miljoen frank.

---

R. A 12039

Zie :

Godr. St. van de Senaat :

5-VIII (1981-1982) : N° 1.

ART. 33.15. — *Intervention dans les dépenses de formation engagées en Belgique par les organisations non gouvernementales en faveur de ressortissants de pays en voie de développement (p. 23).*

Porter le crédit de 1 million de francs à 5 millions de francs.

Augmentation : 4 millions de francs.

#### Transferts de revenus à l'étranger

ART. 34.10. — *Dépenses afférentes au volontariat d'Outre-Mer (p. 24).*

Porter le crédit de 260 millions de francs à 300 millions de francs.

Augmentation : 40 millions de francs.

ART. 34.12. — *Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, d'étudiants et de stagiaires de pays en voie de développement :*

03. — Aide à caractère social et culturel, en Belgique, en faveur de boursiers originaires des pays en voie de développement (p. 24).

Porter le crédit de 54 300 000 francs à 66 millions de francs.

Augmentation : 11 700 000 francs.

#### Justification

Ces amendements ont pour but de stabiliser quelque peu l'engagement de notre pays concernant l'objectif de 0,70 p.c. et, en tout cas, d'en éviter la réduction. Or, pour permettre une stabilisation de l'effort consenti par la Belgique, il serait nécessaire de majorer de 1 046 millions de francs les crédits budgétaires (crédits AGCD), tels qu'ils ont été présentés par le Ministre de la Coopération au Développement.

J. HUMBLET.

ART. 33.15. — *Tussenkomst in de opleidingsuitgaven in België aangegaan door de niet-gouvernementele organisaties ten gunste van de onderhorigen van de ontwikkelingslanden (blz. 23).*

Het krediet van 1 miljoen frank te brengen op 5 miljoen frank.

Vermeerdering : 4 miljoen frank.

#### Inkomensoverdrachten aan het buitenland

ART. 34.10. — *Uitgaven met betrekking tot het volontariaat Overzee (blz. 24).*

Het krediet van 260 miljoen frank te brengen op 300 miljoen frank.

Vermeerdering : 40 miljoen frank.

ART. 34.12. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België, van studenten en stagiairs van ontwikkelingslanden :*

03. — Maatschappelijke en culturele hulp, in België, ten gunste van bursalen herkomstig uit de ontwikkelingslanden (blz. 24).

Het krediet van 54 300 000 frank te brengen op 66 miljoen frank.

Vermeerdering : 11 700 000 frank.

#### Verantwoording

Ten einde de verbintenis in verband met het 0,70 pct. objectief enigermate te stabiliseren en in elk geval niet te verminderen, worden deze amendementen ingediend. Om een stabilisatie van de Belgische inspanning te bereiken zouden de begrotingskredieten (ABOS-kredieten) zoals die door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking werden voorgelegd, met 1 046 miljoen frank moeten worden verhoogd.